

EUROLAMP®

Pioneers in New Technology !

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

INSTRUCTIONS



300-41610 (HY-200B)

ΘΕΡΜΑΝΤΙΚΟ ΣΩΜΑ MICA/ MICA HEATER

AC 220-240V ~ 50/60Hz, 2000W

EUROLAMP®

Pioneers in New Technology !

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν συνδέσετε τη συσκευή σας στο ρεύμα. Παρακαλείσθε να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή στις πληροφορίες ασφαλείας. Σας συνιστούμε να κρατήσετε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Please read these instructions carefully before connecting your device to the mains. Please pay particular attention to the safety information. We recommend that you keep the instructions for future reference.



ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αυτή η σήμανση υποδηλώνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε όλη την ΕΕ. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των αποβλήτων, ανακυκλώστε την υπεύθυνα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή όπου αγοράστηκε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή περιβαλλοντική ανακύκλωση.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

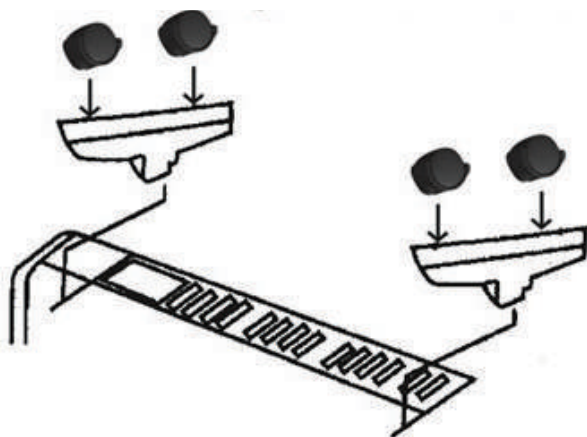
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Γενικές οδηγίες ασφάλειας:

1. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
2. Βεβαιωθείτε ότι η τάση είναι ίδια με αυτήν που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
3. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα έχει καταστραφεί.
4. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, αιχμηρά αντικείμενα ή οτιδήποτε μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
5. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή παρόμοια εξειδικευμένα άτομα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
6. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν συνδεθείτε στην παροχή ρεύματος.
7. Απενεργοποιήστε το τροφοδοτικό και αποσυνδέστε το από το δίκτυο όταν δεν το χρησιμοποιείτε, πριν από τον καθαρισμό ή άλλη συντήρηση.
8. Όταν απενεργοποιήστε το διακόπτη, αποσυνδέστε και το τροφοδοτικό.
9. Ο θερμαντήρας δεν πρέπει να βρίσκεται ακριβώς κάτω από μια πρίζα.
10. Μην λειτουργείτε τη συσκευή σε περιοχές όπου χρησιμοποιούνται ή αποθηκεύονται βενζίνη, βαφές ή άλλα εύφλεκτα υγρά.
11. Μόνο για εσωτερική χρήση.
12. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη θερμάστρα.
13. Για την αποφυγή πιθανής πυρκαγιάς, μην φράζετε την είσοδο αέρα ή τον αγωγό με οποιονδήποτε τρόπο.
14. Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες.
15. Μην εισάγετε και μην αφήνετε ξένα αντικείμενα να εισέλθουν στον εξαερισμό ή στον αγωγό καυσαερίων, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή ζημιά στη συσκευή.
16. Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι τα χέρια είναι στεγνά πριν από τη λειτουργία ή τη ρύθμιση οποιουδήποτε διακόπτη στο προϊόν ή πριν αγγίξετε το φισ και την πρίζα.
17. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν έχουν δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για το ασφάλεια.
18. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
19. Μην αφήνετε αυτήν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν χρησιμοποιείται.
20. Η πιο συνηθισμένη αιτία υπερθέρμανσης είναι η εναπόθεση σκόνης ή χνουδιού στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι καθαρίζεται τακτικά αποσυνδέοντας τη συσκευή και έπειτα καθαρίστε στους αεραγωγούς και στις γρίλιες.
21. Μην τοποθετείτε τη θερμάστρα στο χαλί και μην τοποθετείτε το καλώδιο κάτω από χαλιά. Τακτοποιήστε το καλώδιο μακριά από περιοχές όπου κινήστε.
22. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη θερμάστρα στο άμεσο περιβάλλον του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.
23. Μην αποθηκεύετε εφόσον ο θερμαντήρας είναι ακόμη ζεστός, αποθηκεύστε τον θερμαντήρα σε δροσερό και στεγνό μέρος όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
24. Κατά τη χρήση, διατηρήστε την απόσταση μεταξύ του παραθύρου (τοιχώ) τουλάχιστον 50 cm

Συνδεσμολογία

1. Εισαγάγετε τους τροχούς στο κάτω μέρος των ποδιών στήριξης και βεβαιωθείτε ότι είναι αρκετά σφιχτοί.
2. Βάλτε τη συσκευή ανάποδα, και βιδώστε τις βίδες.



Χρήση:

- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα ασφαλείας.
- Ενεργοποιήστε το διακόπτη στη θέση θέρμανσης (I ή II ή III).
- Λειτουργία θέρμανσης (III) Ρύθμιση θερμότητας I 1000W / Ρύθμιση θερμότητας II 2000W
- Γυρίστε το κουμπί του θερμοστάτη προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού μέχρι να φτάσετε στη μέγιστη θερμοκρασία.
- Μόλις φτάσετε την επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου, γυρίστε αργά το κουμπί του θερμοστάτη προς τα αριστερά έως ότου λάβετε την απαιτούμενη θερμοκρασία.
- Γυρίστε το διακόπτη στη θέση "0" για να απενεργοποιήσετε τη θερμάστρα. Αποσυνδέστε τη συσκευή μετά.

Ασφάλεια υπερθέρμανσης

- Η θερμάστρα σας είναι εξοπλισμένη με μηχανισμό ασφαλείας για να σβήσει τη θερμάστρα σε περίπτωση υπερθέρμανσης. Εάν ο μηχανισμός ασφαλείας ενεργοποιηθεί, απενεργοποιήστε τη θερμάστρα, αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει εντελώς, επιθεωρήστε για φραγή της εισόδου ή της εξόδου αέρα, και προσπαθήστε να επανεκκινήσετε τη θερμάστρα.
- Εάν ο θερμαντήρας δεν λειτουργεί ή ο μηχανισμός ασφαλείας απενεργοποιεί ξανά τον θερμαντήρα, επιστρέψτε το θερμαντήρα στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις για εξέταση ή επισκευή.

Συντήρηση:

1. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει εντελώς πριν από οποιαδήποτε συντήρηση.
2. Χρησιμοποιήστε ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε τη σκόνη στις γρίλιες.
3. Καθαρίστε το εξωτερικό της μονάδας με ένα υγρό πανί και μετά στεγνώστε το με ένα στεγνό πανί. Ποτέ μην βυθίζετε τη μονάδα σε νερό και μην αφήνετε νερό να στάζει στη μονάδα.

Αποθήκευση:

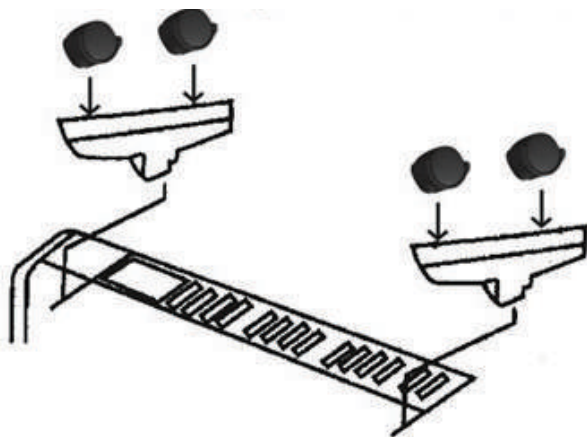
1. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή, αφήστε την να κρυώσει εντελώς και καθαρίστε την πριν την αποθήκευση.
2. Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, τοποθετήστε ξανά τη μονάδα και το εγχειρίδιο οδηγιών στο αρχικό κουτί και αποθηκεύστε σε ξηρό και αεριζόμενο μέρος.
3. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο κουτί κατά την αποθήκευση, καθώς ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

General Safety Warning:

1. Read all instructions carefully before using.
2. Make sure the voltage is the same as that indicated on the rating plate of the appliance.
3. Do not operate this appliance if the cable or plug becomes damaged.
4. Keep the appliance and cable away from sources of heat, sharp objects or anything that may cause damage.
5. If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Ensure the appliance is switched off before connecting to the mains power supply.
7. Switch off the power supply and disconnect from mains supply when not in use, before cleaning or other maintenance.
8. Turn off the light Switch, disconnect the power supply.
9. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
10. Do not operate in areas where gasoline, paint or other flammable liquids are used or stored.
11. Indoor use only.
12. In order to avoid overheating, do not cover the heater.
13. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner.
14. Don't touch the hot surfaces.
15. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
16. Always ensure that hands are dry before operating or adjusting any switch on the product or touching the plug and socket-outlet.
17. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
18. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
19. Do not leave this appliance unattended when it's in use.
20. The most common cause of overheating is deposits of dust or fluff in the appliance. Ensure these deposits are removed regularly by disconnect the appliance and vacuum cleaning air vents and grilles.
21. Do not place the heater on carpet, don't place the cable under carpets. Arrange cord away from traffic areas so that it will not be tripped over.
22. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
23. Do not store away until the heater cools down, store the heater in cool dry location when not in use.
24. When in use, keep the distance between window(wall) at least 50cm

Assembly

1. Insert the wheels into the bottom part of the supporting feet, and to be sure it is tight enough.
2. Put the appliance with upside down, fix the to the appliance with screw



Utilization:

Connect the appliance to safety socket.

- Turn on switch to the heating position (I or II or III).
- The heating functions(III) Heat setting I 1000W / Heat setting II 2000W
- Turn the thermostat knob in the direction of clockwise until reaching the maximum temperature. Once the room temperature is reached, slowly turn the thermostat knob in the direction of anticlockwise until you get your required temperature. Turn the switch to "0" position to switch off the heater. Unplug the appliance then after.

Overheat safety device

- Your heater is fitted with a safety device to switches off the heater in the event of overheating. If the safety device operated, please turn the heater off, unplug the appliance and let it completely cool, inspect for blockage of air inlet or outlet, attempting to restart the heater then after.
- If the heater fails to operate or the safety device switches the heater off again, return heater to your nearest service center for examination or repair.

Maintenance:

1. Always disconnect the appliance and let it completely cool before any maintenance.
2. Use a vacuum cleaner to remove dust on grilles.
3. Clean the outside of the unit with a damp cloth and then dry it with a dry cloth. Never immerse the unit in water, nor let water drip into the unit.

Storing:

1. Always disconnect the appliance, let it completely cool and clean it before storing.
2. If you do not use the device for a long period, put back the unit and the instruction manual to the original carton and store in a dry and ventilated place.
3. Do not place any heavy items on top of carton during storing as this may damage the appliance.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΕΣ ΧΩΡΟΥ

Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου: 300-41610 / HY-200B

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ	ΣΥΜΒΟΛΟ	ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΗ ΤΙΜΗ	ΜΟΝΑΔΑ	ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ	ΜΟΝΑΔΑ
ΘΕΡΜΙΚΗ ΙΣΧΥΣ				ΕΙΔΟΣ ΘΕΡΜΙΚΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΜΟΝΟΝ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΘΕΡΜΟΣΥΣΣΩΡΕΥΤΩΝ (ΝΑ ΕΠΙΛΕΧΘΕΙ ΜΙΑ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ)	
Ονομαστική θερμική ισχύς	P _{nom}	2,0	kW	χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ενσωματωμένο θερμοστάτη	ΟΧΙ
Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P _{min}	0	kW	χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου και/ή θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου	ΟΧΙ
Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	P _{max,c}	1,8	kW	ηλεκτρονικός ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου ή/και θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου	ΟΧΙ
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας				παραγωγή θερμότητας υποβοηθούμενη από ανεμιστήρα	ΟΧΙ
στην ονομαστική θερμική ισχύ	e _{l_max}	2,0	kW	ΕΙΔΟΣ ΘΕΡΜΙΚΗΣ ΙΣΧΥΟΣ/ΡΥΘΜΙΣΤΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΔΩΜΑΤΙΟΥ (ΝΑ ΕΠΙΛΕΧΘΕΙ ΜΙΑ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ)	
στην ελάχιστη θερμική ισχύ	e _{l_min}	0	kW	μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	ΟΧΙ
σε κατάσταση αναμονής	e _{l_sb}	0	kW	δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	ΟΧΙ
				με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	ΝΑΙ
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	ΟΧΙ
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας	ΟΧΙ
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας	ΟΧΙ
				ΆΛΛΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ (ΕΠΙΤΡΕΠΟΝΤΑΙ ΠΟΛΛΕΣ ΕΠΙΛΟΓΕΣ)	
				ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας	ΟΧΙ
				ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου	ΟΧΙ
				με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως	ΟΧΙ
				με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης	ΟΧΙ
				με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας	ΟΧΙ
				με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας	ΟΧΙ
Στοιχεία επικοινωνίας:		EUROLAMP SA Κάμπος Διαβατών - Διαβατά, Τ.Κ.: 570 08, Θεσσαλονίκη - Ελλάδα			

INFORMATION REQUIRMENT FOR THE ELECTRIC LOCAL SPACE HEATERS

Model identifier(s): 300-41610 / HY-200B

ITEM	SYMBOL	VALUE	UNIT	ITEM	UNIT
HEAT OUTPUT				TYPE OF HEAT INPUT, FOR ELECTRIC STORAGE LOCAL SPACE HEATERS ONLY (SELECT ONE)	
Nominal heat output	P _{nom}	2.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	NO
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	1.8	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	NO
At nominal heat output	e _{l,max}	2.0	kW	TYPE OF HEAT OUTPUT/ROOM TEMPERATURE CONTROL (SELECT ONE)	
At minimum heat output	e _{l,min}	0	kW	single stage heat output and no room temperature control	NO
In standby mode	e _{l,sb}	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	NO
				with mechanic thermostat room temperature control	YES
				with electronic room temperature control	NO
				electronic room temperature control plus day timer	NO
				electronic room temperature control plus week timer	NO
				OTHER CONTROL OPTIONS (MULTIPLE SELECTIONS POSSIBLE)	
				room temperature control, with presence detection	NO
				room temperature control, with open window detection	NO
				with distance control option	NO
				with adaptive start control	NO
				with working time limitation	NO
				with black bulb sensor	NO
Contact details:		EUROLAMP SA Kampos Diavata / Ionia, P.O. 515 / 570 08, Thessaloniki - Greece			

EUROLAMP®

Pioneers in New Technology !

ΕΙΣΑΓΕΤΑΙ ΣΤΗΝ Ε.Ε. ΑΠΟ ΤΗΝ
EUROLAMP ABEE:
ΚΑΜΠΟΣ ΔΙΑΒΑΤΩΝ – ΙΟΝΙΑ
570 08, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
Τ: 2310 574802
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΚΙΝΑ

IMPORTED IN EU BY
EUROLAMP SA:
KAMPOS DIAVATA - IONIA
570 08, THESSALONIKI - GREECE
T: +30 2310 574802
MADE IN CHINA

info@eurolamp.gr
www.eurolampglobal.com

